**La cacciata di Tarquinio il Superbo**

*Septimus atque ultimus Romanorum regum fuit Lucius Tarquinius Superbus, qui Volscos vicit, Gabios civitatem et Suessam Pometiam subegit quas Romano imperio addidit. Postquam cum Tuscis pacem facerat, templum Iovi in Capitolio aedificavit. Postea, cum Ardeam oppugnabat, civitatem quae in octavo decimo[[1]](#footnote-1) miliario ab urbe Roma posita erat, imperium perdidit. Nam filius eius Tarquinius iunior vim attulit[[2]](#footnote-2) nobilissimae feminae Lucretiae, Collatini uxori et ergo patri nocuit. Postquam Lucretia ob ignominiam in omnium conspectum se occidit, Brutus, propinquus Tarquinii, populum Romanum concitavit et Tarquinio ademit imperium. Mox esercitus quoque, dum civitatem Ardeam cum rege oppugnat, Tarquinium Superbum reliquit qui tunc venit ad urbem, ubi autem portae clausae erant, et ergo exclusus est: cum uxore et liberis suis fugit, postquam imperaverat annos quattuor et viginti[[3]](#footnote-3).*

(da Eutropio)

**Il centurione caduto in disgrazia**

*Bellum Volscum imminebat, et civitas discors intestino odio flagrabat, quia magna pars civium nexa erat. Multi enim, postquam rem familiarem amiserant ob diutina bella, a patriciis capti oppressique erant.*

*Tum vir miser in forum processit. Obsita[[4]](#footnote-4) squalore erat eius vestis, foedus habitus corporis ob pallorem maciemque; barba promissa et capilli efferaverant speciem oris.*

*Is Sabino bello in acie militaverat, nam in pectore cicatrices ostendebat. Postea, propter hostium vastationes, agros, villam, pecora, omnia amiserat. Tandem is oppressus erat usuris, cum a creditore ductus est ex sua domo in vincula: nam tergum foedum ob recentia verbera ostentabat. Mox tumultus ex foro totam urbem pervadit: nexi, vincti, solutique in publicum irruunt et de sua salute desperant.*

(adattamento da Liv. II, 23)

1. *octavo decimo*: “diciottesimo” (abl. n. sing. concordato con *miliario*). [↑](#footnote-ref-1)
2. *vim attulit*: “fece violenza”. [↑](#footnote-ref-2)
3. *annos quattuor et viginti*: “per ventiquattro anni”. [↑](#footnote-ref-3)
4. *Obsita*: “ricoperta di” + ablativo. [↑](#footnote-ref-4)